

/pág 3

Editorial

/pág 4

Robótica DSV
en Gira Imagina

/pág 5

Día del Libro

/pág 6

Actos 21 de mayo

/pág 7

CAA Ens. Básica

/pág 8

Bingo CGPA

Embajador visitó el DSV e inauguró nuevo Laboratorio de Ciencias

En el marco de una visita por la V Región, el Embajador de Alemania, Hans-Henning Blomeyer-Bartenstein realizó una visita por las dependencias de nuestro Colegio, donde tuvo ocasión de conversar con Profesores y Alumnos y llevarse varias impresiones de la gestión y de la vida escolar.

La visita tuvo su momento más importante cuando la autoridad alemana inauguró las nuevas instalaciones del Laboratorio de Ciencias, el que cuenta con equipamientos de última tecnología enviados e instalados por la marca de laboratorios Waldner de Alemania y que alcanzó una inversión de cerca de 40 millones de pesos. En la oportunidad, el Embajador valoró la importancia de la investigación en la educación, señalando que *con equipamiento de primer nivel los jóvenes adquieren mayor motivación y tienen el gran privilegio de estar en un Colegio con posibilidades de invertir en ese ámbito.*



Desfile con motivo del 21 de mayo

El viernes 17 de mayo, en una impecable presentación, 52 Alumnos y Alumnas de IVº Medio desfilaron para rendir honores a los Héroes de Iquique. Los Alumnos fueron acompañados por la Directora de Enseñanza Media, Myriam La Fuente, y por el profesor Marcelo Rojas. La actividad, desarrollada en los alrededores de la Avenida Perú en Viña del Mar, fue todo un éxito, enorgulleciendo a nuestro Colegio.



EDITORIAL/



Die Globalisierung der Wirtschaft in den letzten 15 Jahren hat dazu geführt, dass große und kleine Industrie- und Handelsunternehmen, Banken und Dienstleistungsbetriebe sich einem fortlaufenden Qualitätsentwicklungsprozess unterziehen, um auf dem Weltmarkt wettbewerbsfähig zu bleiben.

Eine ähnliche Entwicklung war im Bereich der Bildung zu erkennen. Schulsysteme werden seither ebenfalls weltweit, von Finnland bis Korea, von Deutschland bis Chile und von den USA bis Südafrika mittels wissenschaftlicher Verfahren bewertet und die Veröffentlichung der Ergebnisse hat dazu geführt, dass sich in verschiedenen Ländern nicht nur umfangreiche politische Debatten entfacht haben, sondern dass sich vor allem viele Schulen auf einen folgenreichen Entwicklungsprozess eingelassen haben. Die Bundesrepublik Deutschland hat ihre 140 Deutschen Auslandsschulen rechtzeitig mit einem Qualitätsrahmen auf diesen Trend vorbereitet und dessen Umsetzung in den Jahren 2010 bis 2013 durch Fremdevaluationen überprüft.

Die DS Valparaíso hat dabei gut abgeschnitten und ein Gütesiegel erhalten. Damit ist der Schulentwicklungsprozess jedoch keineswegs abgeschlossen, denn denn

Stillstand bedeutet Untergang. Deshalb wird an unserer Schule weiterhin größter Wert gelegt auf die Persönlichkeitsentwicklung unserer Schüler, daneben haben aber die kognitiven Kompetenzen immer mehr an Bedeutung gewonnen. Schließlich sind es die Universitäten, die für den Zugang zu anerkannten Studiengängen immer höhere Leistungszahlen voraussetzen.

Erfreulicherweise zeigen sich inzwischen die Früchte unserer Entwicklungsarbeit in immer besseren Prüfungsergebnissen, was u. a. dazugeführt hat, dass es die DSV in der SIMCE –Prüfung 2012 im II° medio auf Platz 25 der Landesliste geschafft hat und mit 93 % in Englisch sich in bester Nachbarschaft mit den britischen Schulen befindet.

Um diesen Standard zu halten und weiterzubringen, hat die DSV ein leistungsfähiges Qualitätssicherungssystem aufgebaut, das an den deutschen Schulen in Südamerika seinesgleichen sucht:

1. Unsere Subdirectoras de Ciclo führen allwöchentlich Unterrichtsbesuche durch mit anschließender Beratung der Kolleg/inn/en.
2. Unsere Directoras de Ciclo erstellen jährlich Beurteilungen bei einem Drittel der Kolleg/inn/en.
3. Die Schule hat einen Fortbildungsfond von ca. 15 Millionen Pesos, dessen Verwendung sich am jeweils aktuellen Bedarf orientiert.
4. Die Schüler unterziehen sich vom 1° básico bis zum IV° medio semestralen PNA-Vergleichstests (prueba de nivel de aprendizaje), bei denen nach der Lernfortschritt in den wesentlichen Themenbereichen gemessen wird.

Auf dieser Basis schaffen wir es, immer mehr Schüler für unsere IB-Klassen zu begeistern und ihnen einen bevorzugten Zugang zu bestimmten Universitäten zu ermöglichen. Ein aktuelles Beispiel ist das Abkommen mit der USM vom Mai 2013.



Felizmente podemos comenzar a recoger los frutos de nuestros esfuerzos, registrando resultados siempre mejores, como el conseguido por los IIos de Enseñanza Media en el SIMCE 2012: el lugar 25 a nivel nacional, con un 93% en Inglés, que nos ubica entre pares con los colegios británicos.

Durante la última década diversas instituciones han implementado procesos de desarrollo de calidad sostenidos en el tiempo, para poder responder a las exigencias del mundo globalizado.

En el ámbito de la educación se observa un desarrollo semejante. Desde Finlandia hasta Corea, desde Alemania hasta Chile y desde EEUU hasta Sudáfrica, los sistemas escolares han comenzado a ser evaluados con métodos científicos. La publicación de estos resultados no sólo ha originado debates políticos en los diferentes países, sino que ha provocado que muchos colegios incorporen similares sistemas de desarrollo de calidad con gran éxito.

La República Federal de Alemania ha formulado un Cuadro de Calidad homogéneo para todos los 140 colegios de su red en el extranjero, cuya realización está siendo monitoreada por evaluadores externos en el período 2011 a 2013.

DS Valparaíso tuvo gran éxito en esta evaluación, logrando un sello de calidad. Sin embargo, el proceso de desarrollo escolar no termina, pues detenerse significa hundirse. Por

ello en nuestro Colegio, así como se sigue fomentando desarrollo de la personalidad de nuestros Alumnos, también se fortalecen las competencias cognitivas cuyo reconocimiento ha ido en aumento durante los últimos años. Es muy alentador ver que Alumnos, Profesores y Apoderados han podido comprender que lo uno no excluye a lo otro. Al final son las universidades las que exigen los altos puntajes de selección en carreras con mucha demanda.

Felizmente podemos comenzar a recoger los frutos de nuestros esfuerzos, registrando resultados siempre mejores, como el conseguido por los IIos de Enseñanza Media en el SIMCE 2012: el lugar 25 a nivel nacional, con un 93% en Inglés, que nos ubica entre pares con los colegios británicos.

Para mantener este nivel, hemos creado un sistema de control de calidad, difícil de encontrar en otros colegios alemanes en América del Sur.

Este se proyecta en diferentes niveles:

- a) Caminatas de Aula semanales y posterior retroalimentación, a cargo de las Subdirectoras de Ciclo.*
- b) Evaluación Docente anual para un tercio del Profesorado, a cargo de las Directoras de Ciclo.*
- c) Un fondo de 10 millones de pesos para capacitaciones, distribuido de acuerdo a los requerimientos.*
- d) Pruebas de nivel de aprendizaje (PNA) semestrales, para el alumnado de 1º de EB hasta IVº de EM, que nos permiten evaluar la calidad de los aprendizajes de cada nivel.*

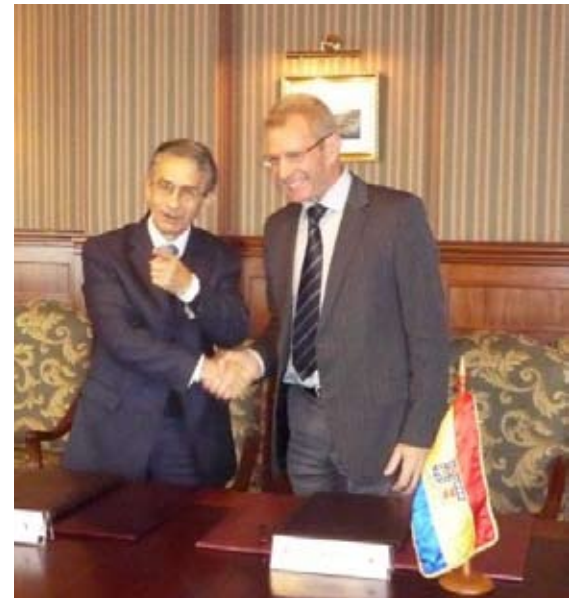
Para finalizar, una reflexión. El reciente acuerdo con la Universidad Santa María, que permite el ingreso prioritario a los alumnos IB de nuestro Colegio, es una evidencia más de la calidad educativa que entrega el DSV.

USM y DSV firman convenio para el ingreso universitario de Alumnos GIB

Un significativo paso en la alianza entre la Universidad Técnica Federico Santa María y el Colegio Alemán se dio el pasado 28 de mayo con la firma de un convenio que beneficia a los Alumnos de cursos GIB (Bachillerato Internacional Bilingüe) para ingresar al plantel de educación superior. De esta manera, los postulantes que tengan un puntaje igual o superior a 24 puntos en el Diploma del IB podrán ingresar vía Admisión Especial a carreras que imparte la Universidad.

José Rodríguez señaló que “tenemos un gran número de alumnos de colegios alemanes realizando su estudio en nuestra universidad y les va muy bien. Con este convenio queremos reconocer el Programa IB del Colegio Alemán de Valparaíso y darle mayores beneficios a los alumnos destacados.”

Por su parte, Franz Wägele mencionó que “para nuestros Alumnos GIB es un importante incentivo ver recompensado su esfuerzo y rendimiento con mayores facilidades de acceso a las universidades tradicionales de primer nivel. Nuestra visión como Colegio es ser abiertos al mundo y, con medidas como ésta, podemos incluso generar nuevas opciones vocacionales para nuestros Alumnos.”



Selección de Robótica Lego DSV expuso en “Gira Imagina” en la USM

El pasado 29 de mayo, la Selección de Robótica Lego del Colegio Alemán de Valparaíso tuvo el gran privilegio de ser el único grupo escolar invitado como expositor en el marco de la exposición GIRA IMAGINA CHILE que se realizó en la Universidad Técnica Federico Santa María.

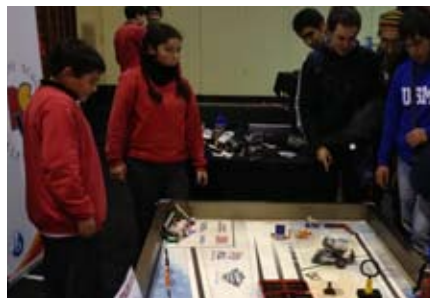
La Gira Imagina Chile es una plataforma itinerante que recorre las 15 principales ciudades del país entre abril y septiembre de 2013, difundiendo y acercando la innovación a todas las personas. En cada ciudad que visitan, escogen a 1 equipo de la First Lego League (FLL) para que los acompañe en el stand. Debido a sus destacadas participaciones anteriores y fuerte compromiso con la FLL, el DSV fue seleccionado entre 18 colegios participantes con el fin de mostrar los desafíos a que deben exponerse los integrantes al momento de competir.

Alumnos:

Carlos Cofré C. - 5º d
Andrés Urmeneta B. - 6ºa
Francisco Araya L. - 6ºa
Nicolás Gauche - 6ºa
Rocío Araya L. 8ºa
Catalina Roldan B. - 8ºb
Raimundo Johnson M. - 8ºb
Osvaldo Langhaus G. - IIºB,
Maximiliano Aubel O. - IIºC

Profesores:

Freddy Mix y Leonardo Vásquez



Día del Libro 2013

Los Alumnos de Enseñanza Media llenaron el 23 de abril el Aula del Colegio para asistir al encuentro con el escritor chileno, Alejandro Zambra. El autor de las novelas "Bonsai", "La Vida Privada de los Árboles" y "Formas de Volver a Casa" dialogó con los Alumnos y ex alumnos invitados y respondió las variadas preguntas sobre su estilo narrativo y cómo enfrenta el proceso de la creación literaria. Los alumnos mostraron gran interés en la actividad y el renombrado escritor quedó muy impresionado por la motivación de los alumnos.

Con especial entusiasmo por parte de los Alumnos se realizaron las sesiones de los cuentacuentos en la Ens. Prebásica, Básica y de I° a III° de Enseñanza Media. Además de la actriz Lorena Carvajal y el profesor Freddy Mix, participaron en forma muy especial los invitados de Perú y Japón, José Antonio Núñez "UKUMARI" y YoshiHioki, respectivamente. Ellos se encontraban en Valparaíso en el marco de la "Ludoferia 2013". Y su presencia le dio realce internacional a la actividad ya tradicional en esta fecha.

La Biblioteca, como espacio central de la celebración, se vistió de fiesta y las bibliotecarias decoraron el lugar, además de disfrazarse para la ocasión. De esta manera, se conmemoró una vez más la literatura y los libros en la comunidad del Colegio Alemán.



DSV obtuvo 3° lugar en el Interescolar de Debate en Español

Con mucha alegría, el equipo de debate de Alumnos del Colegio Alemán recibió los resultados del 11° Interescolar de Debate en Español, organizado por la Universidad Andrés Bello (UNAB), y el motivo no es menor: El DSV logró destacarse entre los mejores colegios de la región, logrando el 3° lugar de un total de 23 establecimientos participantes.

La cita tuvo lugar el sábado 8 de junio en el Colegio San Ignacio, sede donde se realizaron los debates finales para determinar los primeros lugares. Durante más de un mes, los Alumnos habían debatido en diversas etapas frente a Alumnos de otros colegios, exponiendo sus puntos de vista sobre temas apegados a la contingencia nacional e internacional.

Por su parte, la Alumna Francisca Rinaldi (III°A) rescató el valor del debate como herramienta para el desarrollo personal. "Crecimos mucho en todo este proceso. En cada debate fuimos mejorando nuestra forma de organizar las ideas que había que defender, así como calcular los tiempos de intervención", comentó.

Profesor coordinador: Alejandro Poffan.

Alumnos: Jan Boelken, Francisca Rinaldi, Vincent Burger, Maximiliano Arancibia, Julieta Lorenzo, Manuel Hernández y Felipe Núñez, III°A - Sofía Müller y Macarena Carabelli, III°B.



Actos Cívicos con motivo del 21 de mayo

Los días 15, 16 y 17 de mayo se realizaron los Actos con los que la Enseñanza Básica y la Enseñanza Media quisieron conmemorar a los Héroes de la Batalla de Iquique. En todas las presentaciones se puso en valor un espíritu de colaboración y se dio muestra de mucha creatividad, producto de un excelente trabajo por parte de Alumnos y Profesores. Los actos fueron coordinados por el profesor de Historia, Alejandro Poffan, y la moderación estuvo a cargo de la Alumna Isabella Martin del IIº C.



Acción Social: Entrega Campaña Frazada Solidaria

Tras culminar la campaña de recolección de frazadas en nuestro Colegio, el pasado 15 de junio se hizo entrega de más de 200 de éstas a las cerca de 40 familias afectadas por el incendio en los cerros La Cruz y Mariposa de Valparaíso que ocurrió en abril pasado.

Con esta acción se quiso brindar una pequeña pero significativa ayuda a las familias que viven de forma provisoria en casas arrendadas con ayuda del gobierno, y que están a la espera de una solución definitiva de vivienda. En la oportunidad, la Profesora de Religión, Ma. Loreto Fuentes, manifestó la preocupación y disposición por parte del Colegio Alemán para continuar ayudando a las familias afectadas, junto con valorar la coordinación por parte de la Dirección de Apoyo Formativo, en conjunto con el Departamento de Acción Social, el Centro de Alumnos y el Centro General de Padres y Apoderados.



¡Se eligió nuevo CAA de Enseñanza Básica!

Un campeonato de fútbol, formación de Alianzas, venir un día con ropa de calle, hacer reciclaje y comprar maceteros para plantas, son solamente algunas de las metas que se propuso el nuevo Centro de Alumnos de la Enseñanza Básica, recientemente elegido.

El 29 de abril tuvo lugar la votación que tuvo un 97% de participación de los 483 Alumnos pertenecientes al ciclo de la Ens. Básica. Ganadora fue la lista 2 con 313 votos, quedando en segundo lugar la lista 1 (126 votos) y en tercer lugar la lista 3 (9 votos).

La iniciativa del Centro de Alumnos de la Ens. Básica nació el año 2011 y tiene como objetivo enseñar a los alumnos desde temprana edad los valores comunes, la importancia de la educación cívica y democrática y la motivación por ser más participativos en sus propios círculos sociales.

El nuevo CAA quedó conformado por:

Isidora Solari - 5º c / Presidenta

Maximiliano Perry - 6ºb / Vicepresidente

Martín Soffia - 3º b / 2. Tesorero

Clemente Pérez - 4º a / Tesorero

Catalina Hadler - 4º d / Secretaria



Mi experiencia en el Colegio Alemán de Valparaíso como practicante de Lengua y Literatura

Mi primera práctica profesional en el Colegio Alemán de Valparaíso fue el año 2011. En ese momento, pude conocer una variedad de aspectos del colegio que me parecieron muy positivos y que propician un aprendizaje significativo en los estudiantes. El presente año 2013, realizo mi última práctica profesional, la que, al ser más larga y requiere de más horas de permanencia en el colegio, me ha permitido conocerlo más exhaustivamente. De esta forma, he podido llegar a conocer su proyecto educativo, el programa IB, el Programa de Humanidades y sus profesores, de todos quienes he sentido una excelente y muy amable disposición para enseñarme e integrarme como practicante al colegio -por lo que estoy muy agradecida-, especialmente de la profesora Rossana Arenas, con la que realizo esta práctica.



Pienso que el Colegio Alemán considera una serie de factores que lo constituyen como una institución capaz de integrar la calidad en muchos aspectos. Dentro de éstos, me parece que el Programa de Humanidades –programa con el que he tenido la posibilidad de relacionarme más directamente- representa una de las destacadas fortalezas del colegio en varios niveles.

En primer lugar, el programa funciona distribuyendo los semestres de la Enseñanza Media en épocas histórico/artísticas que exigen una reflexión global y un trabajo final desde todas las asignaturas de humanidades, lo que es una experiencia altamente beneficiosa para los estudiantes, pues el poder aproximarse a un período a través de la totalidad de aspectos de la cultura es la mejor forma de comprenderla. Se construye así una visión amplia e integradora de la representación de la realidad y las expresiones culturales que manifiestan las preocupaciones y visiones de mundo del género humano en cada época. En segundo lugar, es fundamental el trabajo y la gran calidad de los profesores del programa, en el cual es crucial la socialización y la reflexión respecto de los contenidos, actividades realizadas y formas de implementación y evaluación del programa, lo que lo constituye un programa altamente monitoreado y que considera sistemáticamente la reflexión. Por último, el programa funciona como un antecedente y un excelente ejercicio para el trabajo universitario, donde el enfoque transdisciplinario es cada vez más relevante y necesario.

Bingo CGPA

Felicidades al Centro General de Padres y Apoderados por el gran Bingo realizado el 8 de junio y cuyas ganancias van en apoyo al Viaje de Estudios de los 1º Medios. Recogemos a continuación las palabras de agradecimiento del mismo CGPA: "Nos sentimos orgullosos e infinitamente agradecidos por la generosa entrega y dedicación, la mayoría de las veces anónima, de un enorme número de personas que permitieron que la noche del viernes fuera espectacular, regalándonos no sólo esfuerzo, tiempo, dedicación, premios, trabajo, apoyo o solidaridad, sino permitiéndonos crecer como COMUNIDAD DSV."



Profesor Nelson Aguilera Asenjo es el nuevo Encargado de Convivencia Escolar



Comunicamos que el Colegio Alemán ha nombrado un Comité y un Encargado para la Convivencia Escolar. Para este último cargo fue designado el profesor Nelson Aguilera Asenjo, Orientador de la Enseñanza Media.

En el marco de la ley Nº 20536 sobre Violencia Escolar del Ministerio de Educación, los establecimientos educacionales deben crear medidas de prevención y acción para salvaguardar el derecho de integridad y dignidad de cada persona perteneciente a la comunidad.

El Comité, en su función preventiva, deberá ejecutar un plan de acción anual para promover la sana convivencia escolar en la comunidad educativa y prevención de la violencia escolar.

El Encargado de Convivencia Escolar es la persona mediadora que se relaciona directamente con los miembros de la comunidad educativa y entra a actuar en situaciones cuando ocurre un maltrato o abuso. Su función es atender, escuchar y mediar en esta situación, aplicando el Protocolo de Maltrato y Abuso Sexual. El Colegio, a través de la Dirección de Apoyo Formativo (DAF) está informando a los Padres y Apoderados de estas medidas e invita a la Comunidad a colaborar en el fomento de una interrelación armónica, ayudando a cumplir los objetivos educativos en un clima que propicie el desarrollo integral de los Alumnos.

DSV aplica Encuesta SEIS+

Comunicamos a toda la Comunidad que entre el 5 y 28 de junio se está aplicando en nuestro Colegio la encuesta SEIS+ (Selbst Evaluation In Schulen).

Esta encuesta, desarrollada y operada desde Alemania, es un instrumento de autoevaluación que permite mejorar continuamente la calidad de trabajo en los establecimientos educacionales y avanzar hacia el cumplimiento del proyecto educacional. En la actualidad, la encuesta es utilizada en más de 5.200 colegios a nivel mundial.

En nuestro Colegio este año la encuesta va dirigida a los Alumnos y Padres y Apoderados de los niveles 7º de Enseñanza Básica y IIº de Enseñanza Media, así como a Profesores y Funcionarios. Sus opiniones son de suma importancia, ya que una autoevaluación de este tipo es además una oportunidad para recoger el sentir general, constatar los puntos fuertes y los que necesitan mejorar dentro de la gestión del Colegio.

Los resultados de esta encuesta serán publicados en forma oportuna. Para mayor información, le invitamos a conocer el sitio web:

www.seis-deutschland.de



Día del Alumno - viernes 7 de junio



www.dsvalpo.cl